

131

Hong Kong / Shenzhen itineraries

fuksas

fuksas

rivista di architettura e arti del progetto novembre/dicembre 2013

131

Motta Architettura
Rivista Bimestrale/Poste Italiane SpA - spedizione in abbonamento postale - D.L. 358/2003 (conv.27/02/2004, n° 46) art. 1 comma 1, DCB Bologna
Italia € 12,00 Canada CAD 39,95/Germany € 24,80/UK GBP 19,50/Greece € 22,00/Portugal € 22,00/Spain € 22,00/Switzerland CHF 30,00/USA \$ 40,95/Belgium € 22,00



Nardini Research Centre and Auditorium / Zenith Music Hall / MyZeil Shopping Mall / Armani Fifth Avenue / Admirant Entrance Building / 18 Septemberplein / Lyon Islands / George Frêche School of Hotel Management / Public Service Hall / National Archives of France / Refurbishment of the ex "Unione Militare" Building / Shenzhen Bao'an International Airport Terminal 3 / Eur New Congress Centre and Hotel / Regione Piemonte Tower / Music Theatre and Exhibition Hall / Guosen Securities Tower / **design focus** casing

AREA

area n°131 anno XXIV
2013 novembre/dicembre
rivista bimestrale
bimonthly magazine
registrazione
Tribunale di Milano
n. 306 del 1981 08 08
R.O.C. n° 6553
del 10 dicembre 2001
spedizione
in abbonamento postale
D.L. 353/2003
(conv. 27/02/2004 n°46)
art.1 comma 1, DCB Bologna

abbonamenti Italia:
abbonamento annuo € 77,00
una copia € 12,00
Foreign subscription by priority mail:
€114,00

customer service
tel +39 02 30225680
fax +39 02 30225402
www.shopping24.it

amministrazione vendite
fax +39 02-06 30225402-5406

associato a

A.N.E.S.
ASSOCIAZIONE NAZIONALE
EDITORIA PERIODICA NECCALIZZATA

cover:
Massimiliano and Doriana Fuksas,
Shenzhen Bao'an International
Airport - Terminal 3
Photo by Archivio Fuksas

direttore responsabile
editor
Marco Casamonti

vice direttore
deputy editor
Laura Andreini
Philipp Meuser

comitato di direzione
editorial committee
Augusto Romano Burelli
Aurelio Cortesi
Claudio D'Amato
Giangiuseppe D'Ardia
Nicola Pagliara
Franz Prati
Franco Stella

comitato di redazione
editorial committee
Maria Argenti
Laura P. Bertolaccini
Davide Cattaneo
Isotta Cortesi
Nicola Flora
Paolo Giardiello
Maura Manzelle
Alessandro Massarente
Efisio Pitzalis
Giovanni Polazzi
Gennaro Postiglione

consulenti
consultants
Luca Basso Peressut
Antonio D'Auria
Aldo De Poli
Sergio Polano

corrispondenti
correspondents
Cristiano Bianchi, Londra
Annegret Burg, Berlino
Jorge Carvalho, Porto
Galina Kim, Taschkent
Cristiana Mazzoni, Parigi
Thomas Mc Kay, New York
Philippe Meier, Ginevra
Antonio Pizza, Barcellona
Yoshio Sakurai, Tokio
Jamal Shafiq A. Ilayan,
Amman Zhi Wenjun, Shanghai
Marco Zuttioni, Pechino

hanno collaborato
contributions
Federica Arman
Silvia Avanzi
Cecilia Bianchi
Lorenzo Bonfietti
Roberto Bosi
Monica Bruzzone
Valeria Cafà
Maria Giulia Caliri
Barbara Gherrì
Alessandro Massera
Umberto Minuta
Carmine Piscopo

traduzioni
translations
Ilaria Ciccioni
Jorunn Monrad
Selig

folotito
photolito
Art and Pixel, Firenze

stampa
printing
Faenza Industrie Grafiche,
Faenza

distribuzione esclusiva Italia
distribution in Italy
m-dis distribuzione media spa,
Milano

distribuzione estero
distribution abroad
m-dis distribuzione media spa,
Milano

distribuzione librerie
bookshop distribution
Joo Distribuzione, Milano

realizzazione editoriale
editorial production
Archea Associati
via della Fornace 30/r
50125 Firenze

redazione
editorial staff
Archea Associati
coordinamento redazionale
editorial coordination
Beatrice Papucci
Elena Ronchi
Sara Castelluccio
telefono +39 055 683199
fax +39 055 685193
redazione.area@archea.it

progetto grafico
graphic design
A G Fronzoni

direttore editoriale Business
Media: **Mattia Losi**

GRUPPO 24 ORE

proprietario ed editore:
Il Sole 24 ORE spa
sede legale: Via Monte Rosa, 91
20149 Milano
presidente:
Benito Benedini
amministratore delegato:
Donatella Treu

BusinessMedia

sede operativa: Via C. Pisacane, 1
20016 Pero (MI)
tel. +39 02 30223002
ufficio pubblicità: Lorena Villa
tel. +39 02 30226836
lorena.villa@ilssole24ore.com
ufficio traffico: Sandra Forlani
tel. +39 051 6575842
sandra.forlani@ilssole24ore.com
segreteria di redazione:
Elena Palazzolo,
Caterina Zanni

Informativa ex D. Lgs 196/3
(tutela della privacy)

Il Sole 24 ORE S.p.A., Titolare del
trattamento, tratta, con modalità connesse
ai fini, i Suoi dati personali, liberamente
conferiti al momento della sottoscrizione
dell'abbonamento od acquisiti da elenchi
contenenti dati personali relativi allo
svolgimento di attività economiche ed
equiparate per i quali si applica l'art. 24,
comma 1, lett. d del D.Lgs n. 196/03, per
inviarle la rivista in abbonamento od in
omaggio.

Potrà esercitare i diritti dell'art. 7 del
D.Lgs n. 196/03 (accesso, cancellazione,
correzione, ecc.) rivolgendosi al
Responsabile del trattamento, che è il
Direttore Generale dell'Area Professionale,
presso Il Sole 24 ORE S.p.A., per le
testate gestite dalle sedi di Milano: l'Ufficio
Diffusione c/o la sede di via C. Pisacane 1,
- 20016 Pero (MI).
Gli articoli e le fotografie, anche se non
pubblicati, non si restituiscono. Tutti i diritti
sono riservati; nessuna parte di questa
pubblicazione può essere riprodotta,
memorizzata o trasmessa in nessun modo
o forma, sia essa elettronica, elettrostatica,
fotocopia ciclostile, senza il permesso scritto
dell'editore.

L'elenco completo ed aggiornato di tutti i
Responsabili del trattamento è disponibile
presso l'Ufficio Privacy, Via Monte Rosa 91,
20149 Milano. I Suoi dati potranno essere
trattati da incaricati preposti agli ordini,
al marketing, al servizio clienti
e all'amministrazione e potranno essere
comunicati alla società di Gruppo 24
ORE per il perseguimento delle medesime
finalità della raccolta, a società esterne per
la spedizione della Rivista e per l'invio di
nostro materiale promozionale.

Annuncio ai sensi dell'art. 2 comma 2
del "Codice di deontologia relativo al
trattamento dei dati personali nell'esercizio
della attività giornalistica"
"La società Il Sole 24 ORE S.p.A., editore
della rivista Area rende noto al pubblico che
esistono banche dati ad uso redazionale
nelle quali sono raccolti dati personali.
Il luogo dove è possibile esercitare i diritti
previsti dal D.Lgs. 196/3 è l'ufficio del
responsabile del trattamento dei dati
personali, presso il coordinamento delle
segreterie redazionali (fax 02 39844802)".

fuksas

- presentazione/introduction
- 2 Massimiliano and Doriana Fuksas:
the power of imagination
text by Marco Casamonti
- editoriale/editorial
- 10 Hybrid Vigor
text by Joseph Giovannini
- scenari di architettura/architectural scenario
- 28 Nardini Research Centre and Auditorium
- 36 Zenith Music Hall
- 44 MyZeil Shopping Mall
- 54 Armani Fifth Avenue
- 62 Admirant Entrance Building
- 68 18 Septemberplein
- 74 Lyon Islands
- 82 George Frêche School of Hotel Management
- 94 Public Service Hall
- 108 National Archives of France
- 122 Refurbishment of the
ex "Unione Militare" building
- 130 Shenzhen Bao'an International Airport
Terminal 3
- 146 Eur New Congress Centre and Hotel
- 156 Regione Piemonte Tower
- 160 Music Theatre and Exhibition Hall
- 166 Guosen Securities Tower
- 172 fuksas works, biography and bibliography
- itinerario contemporaneo/contemporary itinerary
- 178 Hong Kong and Shenzhen itinerary
- 188 esiti concorsi/competitions
- 194 recensioni mostre e libri/
exhibition and book reviews
- 200 new media